

**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE**  
 Código: C006402

**1. DATOS IDENTIFICATIVOS DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA**

- 1.1 Descripción comercial: **XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE**  
 Código: C006402
- 1.2 Usos previstos: Masilla
- 1.3 Empresa: **XYLAZEL, S.A.**  
 Gándaras de Prado - Budiño - E-36400 - Porriño (Pontevedra)  
 Teléfono: 986 343424 - Fax: 986 346240
- 1.4 Teléfono de urgencia: **986 343424**

**2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS COMPONENTES**

- 2.1 Descripción química: Masilla
- 2.2 Componentes peligrosos: Sustancias que intervienen en porcentaje superior al límite de exención y presentan un peligro para la salud y/o para el medio ambiente, y/o con valor límite de exposición comunitario en el lugar de trabajo:

50-100 % <b>Decano</b>	EC 204-686-4	Autoclasificado
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> R10   Xn:R65   R66	CAS 124-18-5	

Para mayor información sobre componentes peligrosos, ver epígrafes 8, 11, 12 y 16.

**3. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS**

- 3.1 Clasificación CE:    R10 | R66
- 3.2 Efectos adversos: Inflamable. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**4. PRIMEROS AUXILIOS**



En los casos de duda, o cuando persistan los síntomas de malestar, solicitar atención médica. No administrar nunca nada por vía oral a personas que se encuentren inconscientes.

- 4.1 **Por inhalación:** Sacar al afectado de la zona contaminada y trasladarlo al aire libre. Si la respiración es irregular o se detiene, practicar la respiración artificial. Si está inconsciente, colocarlo en posición de recuperación apropiada. Mantenerlo cubierto con ropa de abrigo mientras se procura atención médica.
- 4.2 **Por contacto con la piel:** Quitar la ropa contaminada. Lavar a fondo las zonas afectadas con abundante agua fría o templada y jabón neutro, o con otro producto adecuado para la limpieza de la piel. No emplear disolventes.
- 4.3 **Por contacto con los ojos:** Quitar las lentes de contacto. Lavar por irrigación los ojos con abundante agua limpia y fresca durante al menos 15 minutos, tirando hacia arriba de los párpados, hasta que descienda la irritación. Solicitar de inmediato asistencia médica especializada.
- 4.4 **Por ingestión:** En caso de ingestión, requerir asistencia médica inmediata. No provocar el vómito, debido al riesgo de aspiración. Mantener al afectado en reposo.

**xylazel, s.a.**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE  
Código: C006402

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

**5.1 Medios de extinción:** En caso de incendio, utilizar agua pulverizada, espuma antialcohol, polvo químico seco, anhídrido carbónico, AFFF. No usar para la extinción: chorro directo de agua.

**5.2 Riesgos específicos:**

**5.3 Equipo de protección antiincendios:** Según la magnitud del incendio, puede ser necesario el uso de trajes de protección contra el calor, equipo respiratorio autónomo, guantes, gafas protectoras o máscaras faciales y botas.

**5.4 Otras recomendaciones:** Refrigerar con agua los tanques, cisternas o recipientes próximos a la fuente de calor o fuego. Tener en cuenta la dirección del viento. Evitar que los productos utilizados en la lucha contra incendio, pasen a desagües, alcantarillas o a cursos de agua.

## 6. MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

**6.1 Precauciones individuales:** Eliminar los posibles puntos de ignición y si procede, ventilar la zona. No fumar. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

**6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:** Evitar la contaminación de desagües, aguas superficiales o subterráneas, así como del suelo. En caso de producirse grandes vertidos o si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades competentes, según la legislación local.

**6.3 Métodos de limpieza:** Si se trata de producto fundido, impedir su extensión con tierra o arena y esperar hasta que solidifique. Barrer el producto derramado. Guardar los restos en un contenedor cerrado. Para la posterior eliminación de los residuos, seguir las recomendaciones del epígrafe 13.

**xylazel, s.a.**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE  
Código: C006402

## 7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

### 7.1 Precauciones en la manipulación:

Cumplir con la legislación vigente sobre seguridad e higiene en el trabajo.

#### - Recomendaciones generales:

Evitar todo tipo de derrame o fuga. No dejar los recipientes abiertos.

#### - Recomendaciones para prevenir riesgos de incendio y explosión:

Los vapores son mas pesados que el aire y pueden desplazarse por el suelo a distancias considerables. Los vapores pueden formar con el aire mezclas que al alcanzar fuentes de ignición lejanas pueden inflamarse o explosionar. Debido a la inflamabilidad, este material sólo puede ser utilizado en zonas libres de puntos de ignición y alejado de fuentes de calor o eléctricas. No fumar. El equipo eléctrico debe estar protegido de forma adecuada. No utilizar herramientas que puedan producir chispas. Utilizar equipos protegidos contra explosión. Apagar los teléfonos móviles.

- Temperatura de inflamación : 52. °C
- Temperatura de autoignición : 278. °C
- Intervalo de explosividad : 0.7 - 5.4 % Volumen 25°C

#### - Recomendaciones para prevenir riesgos toxicológicos:

No comer, beber ni fumar durante la manipulación. Después de la manipulación, lavar las manos con agua y jabón. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento:

Prohibir la entrada a personas no autorizadas. Mantener fuera del alcance de los niños. El producto debe almacenarse aislado de fuentes de calor y eléctricas. No fumar en el área de almacenamiento. Para evitar derrames, los envases, una vez abiertos, se deberán volver a cerrar cuidadosamente y a colocar en posición vertical.

- Clase de almacén : Clase B2. Según ITC MIE APQ-1, RD.379/2001.
- Intervalo de temperaturas : min: 5. °C, máx: 35. °C
- Calor de combustión : 10744. Kcal/kg

#### - Materias incompatibles:

Consérvese lejos de agentes oxidantes.

#### - Condiciones que deben evitarse:

- Calor: Mantener alejado de fuentes de calor.
- Luz: Evitar la incidencia directa de radiación solar.
- Humedad: Evitar condiciones de humedad extremas.

#### - Tipo de envase:

Según las disposiciones vigentes.

### 7.3 Usos específicos:

No existen recomendaciones particulares para el uso de este producto distintas de las ya indicadas.

**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE**  
 Código: C006402

**8. CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL 98/24/CE (RD.374/2001)**

**8.1 Límites de exposición VLA INSHT-2005:**

No disponible.

**8.2 Controles de exposición profesional, Directiva 89/686/CEE (RD.1407/1992):**

Proveer una ventilación adecuada. Para ello, se debe realizar una buena ventilación local y se debe disponer de un buen sistema de extracción general.

**- Protección del sistema respiratorio:**

Evitar la inhalación de vapores.

**- Mascarilla:**

Cuando se manipule el producto en caliente.

**- Protección de los ojos y la cara:**

Instalar fuentes oculares de emergencia en las proximidades de la zona de utilización.

**- Gafas:**

Gafas de seguridad con protecciones laterales adecuadas (EN166).

**- Escudo facial:** No.

**- Protección de las manos y la piel:**

Instalar duchas de emergencia en las proximidades de la zona de utilización. El uso de cremas protectoras puede ayudar a proteger las áreas expuestas de la piel. No deberán aplicarse cremas protectoras una vez se ha producido la exposición.

**- Guantes:** Aconsejable.

**- Botas:** No.

**- Delantal:** No.

**- Mono:** Aconsejable.

**8.3 Controles de la exposición del medio ambiente:**

Evitar cualquier vertido al medio ambiente. Evitar emisiones a la atmósfera.



**xylazel, s.a.**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE  
Código: C006402

## 9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

- Forma física	:	Pasta.
- Color	:	Incoloro.
- Olor	:	Característico.
- No volátiles	:	45. % Peso
- Solubilidad en agua	:	Inmiscible
- Temperatura de inflamación	:	52. °C
- Temperatura de ebullición	:	174.1 °C a 760 mmHg
- Temperatura descomposición	:	380. °C
- Presión de vapor	:	1.2 mmHg a 20°C

Para mayor información sobre propiedades físicas y químicas relacionadas con la seguridad y el medio ambiente, ver epígrafes 7 y 12.

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### 10.1 Estabilidad:

Estable bajo las condiciones recomendadas de almacenamiento y manipulación.

### 10.2 Reacciones peligrosas:

Posible reacción peligrosa con agentes oxidantes.

### 10.3 Descomposición térmica:

Como consecuencia de la descomposición térmica, pueden formarse productos peligrosos.

## 11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

No se dispone de datos toxicológicos experimentales del preparado como tal.

### 11.1 Efectos toxicológicos:

- La inhalación de niebla de pulverizado o partículas en suspensión puede causar irritación del tracto respiratorio. Puede irritar levemente los ojos de forma transitoria.

### 11.2 Dosis y concentraciones letales de componentes individuales :

No disponible

**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE**  
 Código: C006402

**12. INFORMACIONES ECOLOGICAS**

No se dispone de datos ecotoxicológicos experimentales del preparado como tal.

**12.1 Vertidos al suelo:**

Evitar la penetración en el terreno.

**12.2 Vertidos al agua:**

No se debe permitir que el producto pase a desagües, alcantarillas ni a cursos de agua.

**- Biodegradabilidad:**

Fácilmente biodegradable.

**12.3 Emisiones a la atmósfera:**

Evitar emisiones a la atmósfera.

**- Hidrocarburos alifáticos**

:

55. % Peso

**- COV (instalaciones industriales):**

· Si el producto se utiliza en una instalación industrial, se debe verificar si es de aplicación la Directiva 1999/13/CE (RD.117/2003), relativa a la limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes orgánicos en determinadas actividades industriales: Disolventes : 55.0% Peso , COV : 46.4% C (expresado como carbono).

**12.4 Datos ecotoxicológicos**

**de componentes individuales :**

No disponible

**13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACION**

**13.1 Manipulación de residuos, Directiva 75/442/CEE~91/156/CE (Ley 10/1998):**

Tomar todas las medidas que sean necesarias para evitar al máximo la producción de residuos. Analizar posibles métodos de revalorización o reciclado. No verter en desagües o en el medio ambiente. Elimínese en un punto autorizado de recogida de residuos. Los residuos deben manipularse y eliminarse de acuerdo con las legislaciones locales/nacionales vigentes. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

**13.2 Eliminación de envases vacíos, Directiva 94/62/CE (Ley 11/1997 y RD.782/1998):**

Los envases vacíos y embalajes deben eliminarse de acuerdo con las legislaciones locales/nacionales vigentes.

**13.3 Procedimientos de neutralización o destrucción del producto:**

Incineración controlada en plantas especiales de residuos químicos, pero de acuerdo con las reglamentaciones locales.

**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE**  
 Código: C006402

**14. INFORMACIONES RELATIVAS AL TRANSPORTE**

SÓLIDO ORGÁNICO INFLAMABLE, N.E.P. (contiene decano)

14.1 Transporte por carretera, Directiva 94/55/CE (ADR 2005):  
 Transporte por ferrocarril, Directiva 96/49/CE (RID 2005):

Clase: 4.1 Grupo de embalaje: II UN nº 1325

Documento de transporte: Carta de porte.  
 Instrucciones escritas.



14.2 Transporte por vía marítima (IMDG 32-04):

Clase: 4.1 Grupo de embalaje: III UN nº 1325  
 Ficha de Emergencia (FEm): F-A,S-G  
 Guía Primeros Auxilios (GPA): -  
 Contaminante del mar: No.

Documento de transporte: Conocimiento de embarque.



14.3 Transporte por vía aérea (ICAO/IATA):

Clase: 4.1 Grupo de embalaje: III UN nº 1325

Documento de transporte: Conocimiento aéreo.



**15. INFORMACIONES REGLAMENTARIAS**

15.1 Etiquetado CE: R10



El producto está etiquetado como INFLAMABLE según la Directiva 67/548/CEE~2004/73/CE (RD.363/1995~OM.PRE/1244/2006) y 1999/45/CE~2001/60/CE (RD.255/2003)

R10 Inflamable.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

S2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

S24 Evítese el contacto con la piel.

S43 En caso de incendio, utilizar agua pulverizada, espuma antialcohol, polvo químico seco, anhídrido carbónico, AFFF.

S46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase.

- Componentes peligrosos: Ninguno en porcentaje igual o superior al límite para el nombre.

15.2 Limitaciones a la comercialización y al uso, Directiva 76/769/CEE (RD.1406/1989):

No aplicable.

15.3 Otras legislaciones CE:

No aplicable

15.4 Otras legislaciones:

No disponible

**xylazel, s.a.**XYLAZEL RESTAURADOR CUERO TRANSPARENTE  
Código: C006402

## 16. OTRAS INFORMACIONES

### Texto de las Frases R referenciadas en el epígrafe 2:

R10 Inflamable. R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar. R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

### Legislaciones sobre Fichas de Datos de Seguridad:

Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con la Directiva 91/155/CEE~2001/58/CE (RD.255/2003).

### Histórico:

Versión: 1

Fecha de revisión:

16/10/2006

Fecha de impresión:

16/10/2006

La información de esta ficha de seguridad, está basada en los conocimientos actuales y en las leyes vigentes de la UE y nacionales, en cuanto que las condiciones de trabajo de los usuarios están fuera de nuestro conocimiento y control. El producto no debe utilizarse para fines distintos a aquellos que se especifican, sin tener primero una instrucción por escrito, de su manejo. Es siempre responsabilidad del usuario tomar las medidas oportunas con el fin de cumplir con las exigencias establecidas en las legislaciones vigentes. La información contenida en esta ficha de seguridad sólo significa una descripción de las exigencias de seguridad del preparado y no hay que considerarla como una garantía de sus propiedades.